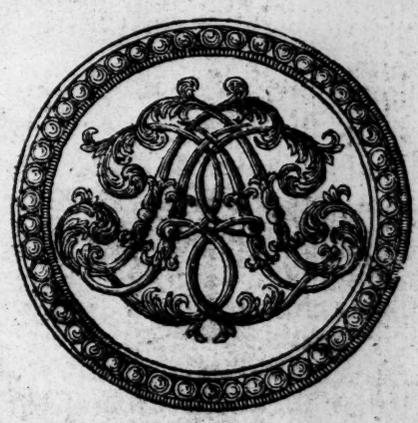
AUTHENTICK DOCUMENTS OF THE FRENCH ADMINISTRATION, In His MAJESTY's *German* Dominions.

Published by Authority.



LONDON:

Printed by E. OWEN and T. HARRISON, in *Warwick-Lane.* 1758.

AUTHENTICK

DOCUMENTS

OF THE

TREACHERY AND INFATUATION

OF HIS MAJESTY'S

GERMAN DOMINIONS.

AUTHENTICK DOCUMENTS, &c.

Un certain Fermier de Paris, *nommé* Gautier, *etant arrivé â* Hannovre *quelques Jours avant* Noël, *et y ayant etabli ſon Bureau, conſiſtant en nombre d'Employés et Commis, il y a paru un Arrêt du Conſeil du Roi de* France, *daté le* 18 *d'Octobre,* 1757, *dont la teneur eſt, comme ſuit:*

A certain *Farmer* from *Paris*, of the Name of *Gautier*, having arrived at *Hanover* ſome Days before *Chriſtmas*, and there fixed his Office, which conſiſted of a Number of Clerks, and others employed therein, there appeared a Decree of Council of the King of France, dated the 18th of October, 1757, the Tenor of which is as follows:

Extrait des Regitres du Conſeil d'Etat.

LE Roi ayant, par Reſultat de ſon Conſeil du 11 Oct. preſent Mois, chargé *Jean Faidy*, Bourgeois de Paris, de faire pour le Compte de Sa Majeſté la Regie, Recette et Adminiſtration, des Droits et Revenus,

Extract from the Regiſters of the Council of State.

THE King having, by a Reſult of Council of the 11th of this Inſtant, charged John Faidy, *Citizen of* Paris, *to take upon him, on his Majeſty's Account, the Direction, Receipt, and Adminiſtration, of the Duties and Revenues,*

venus, de quelque Nature qu'ils puiſſent etre, ſans en excepter aucun, et ſous quelque denomination qu'ils ſoient impoſés et perçus, appartenants à Sa Majeſté dans l'Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations, conquiſes ſur le Roi d'*Angleterre*, Electeur d'*Hanovre*, qui ont été ſoumiſes à l'Obéiſſance de Sa Majeſté depuis le commencement de la Campagne de cette Anneé, ou qui y ſeront ſoumiſes dans la ſuite, de recevoir et faire compter toutes les perſonnes qui ont eu la Regie, Recette, et Adminiſtration de tous les dits Revenus, de quelque eſpece qu'ils puiſſent etre, depuis la Conquête de l'Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations conquiſes ſur le Roi d'*Angleterre*, Electeur d'*Hanovre*, de toutes les Sommes qu'elles auront reçuës; de faire egalement compter toutes les Perſonnes, qui, avant que l'Electorat d'*Hanovre* et autres Païs conquis paſſaſſent ſous la Domination de Sa Majeſté, etoient chargées de la Regie et Recette des Revenus du Païs, ſoit qu'elles les euſſent à Ferme pour un Tems par baux, ou qu'elles en fiſſent la Recette et Regie pour le compte du precedent Souverain; enfin, de recevoir des dites perſonnes

Revenues, of what nature ſoever they may be, without any Exception, and under what denomination ſoever they may be levied and collected, belonging to his Majeſty in the Electorate of Hanover, *the Countries, States, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, conquered from the King of* England, *Elector of* Hanover, *that have been ſubjected to his Majeſty ſince the Beginning of this Year's Campaign, or may hereafter be ſubjected, to receive and bring to Account all ſuch Perſons as have had the Direction, Receipt, and Adminiſtration of all the ſaid Revenues, of what kind ſoever they may be, ſince the Conqueſt of the Electorate of* Hanover, *the Countries, States, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, conquered from the King of* England, *Elector of* Hanover, *for all the Sums which they ſhall have received; to bring in like Manner to Account all Perſons, who, before the Electorate of* Hanover *and the other conquered Countries paſſed under his Majeſty's Dominion, were employed in the Direction and Receipt of the Revenues of the Country, whether they farmed them on a Leaſe for a certain Term, or had the Receipt and Direction thereof for the Account of the preceding Sovereign: In ſhort, to receive of*

perſonnes les Sommes qu'elles pourront devoir du Prix des Fermes qu'elles tenoient, et des perſonnes qui ont regi et reçû quelques uns des Revenûs du Tems anterieur à la priſe de Poſſeſſion qui a eté faite pour et au Nom de Sa Majeſté, du dit Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations : Et Sa Majeſté voulant, que le dit *Jean Faidy* ſoit inceſſament mis en Poſſeſſion de la dite Regie et Adminiſtration generale, Ouy le Rapport du Sieur *Boullogne*, Conſeiller Ordinaire au Conſeil Royal, Controlleur General des Finances, le Roi en ſon Conſeil a ordonné, et ordonne, qu'en attendant l'Expedition, Sceau et Enregiſtrement, où beſoin ſera de Lettres Patentes, ſur le Reſultat du Conſeil du 11 Oct. preſent Mois, le dit *Jean Faidy* ſera mis en Poſſeſſion de la Regie, Recette, et Adminiſtration de tous les Revenus, Droits, de quelque nature qu'ils puiſſent être, ſans en excepter aucun, et ſous quelque denomination qu'ils ayent été reçus, impoſés et perçus, ou qu'ils le ſoient par la ſuite, de l'Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés et Adminiſtrations, conquiſes ſur le Roi d'*Angleterre*, Electeur d'*Hanovre*, depuis qu'ils ſont ſoumiſes

the ſaid Perſons the Sums due from them for the Value of their Farms, as well as from thoſe who have had the Direction and Receipt of the Revenues previous to the Poſſeſſion taken for, and in the Name of, his Majeſty, of the ſaid Electorate of Hanover, *the Countries, States, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations : And it being his Majeſty's Will, That the ſaid* Jean Faidy *be put into immediate Poſſeſſion of the ſaid Direction and general Adminiſtration, the Report having been heard of the Sieur* Boullogne, *Counſellor in Ordinary to the Royal Council, Comptroller-General of the Finances, the King in Council has ordered, and does hereby order, That in the Interim, till Letters Patent, ſealed and regiſtered, where neceſſary, ſhall be iſſued forth, in conſequence of the Reſult of the Council of the* 11th *Inſtant, the ſaid* Jean Faidy *be put into Poſſeſſion of the Direction, Receipt, and Adminiſtration, of all the Revenues and Duties, of what nature ſoever they be, without any Exception, and under what denomination ſoever they have been received, levied, and collected, or may hereafter be ſo, in the Electorate of* Hanover, *Countries, States, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, conquered from the King of* England,

miſes à l'Obéiſſance de Sa Majeſté: Veut Sa Majeſté, que la Recette, Regie, et Adminiſtration de tous les Revenus quelconques, ſoient faites par le dit *Jean Faidy*, ſes Receveurs, Directeurs, Procureurs, Commis, et autres, qui ſeront par lui prépoſés, et qu'à cet effet, tous les Regiſtres, Comptes, Papiers, Etats et Documents, concernants la Recette, Regie, et Manutention des dits Droits et Revenus, lui ſoient remis par ceux, qui s'en trouveront chargés, qui auront fait la Recette et Regie des dits Revenus, ſoit qu'ils en ayent joui comme Fermiers par Baux pour un Tems, ou qu'ils les ayent reçûs en Regie pour le Compte du precedent Souverain, avant que l'Electorat et autres Païs conquis ſur le Roi d'*Angleterre*, Electeur d'*Hanovre*, paſſaſſent ſous la Domination de Sa Majeſté, et par ceux qui, depuis la priſe de Poſſeſſion du Païs, ont regi, adminiſtré, et reçû les Revenus du dit Electorat, Païs, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations: Veut et Ordonne Sa Majeſté, que tous ceux, qui ont fait la Recette et Regie des dits Revenus, à quelque titre que ce ſoit, ſoient tenus de compter au dit *Jean Faidy*, ou aux Directeurs, Receveurs, et Caiſſiers, qui ſeront par lui prepoſés, de

land, *Elector of* Hanover, *from the Time they have been ſubjected to his Majeſty: It is his Majeſty's Will, That the Receipt, Direction, and Adminiſtration, of all the Revenues whatſoever, be in the Hands of the ſaid* Jean Faidy, *his Receivers, Directors, Attornies, Clerks, and others appointed by him; and, for that purpoſe, that all the Regiſters, Accounts, Papers, Eſtimates, and Documents, relating to the Receipt, Direction, and Maintenance of the ſaid Duties and Revenues, be delivered to him by thoſe, in whoſe Cuſtody they ſhall be found, or who ſhall have been employed in the Receipt and Direction of the ſaid Revenues, whether they have enjoyed the ſame as Farmers upon a Leaſe for a certain Term, or have been employed in the Receipt and Direction thereof on Account of the preceding Sovereign, before the Electorate or other Countries conquered from the King of* England, *Elector of* Hanover, *paſſed under the Dominion of his Majeſty, and by thoſe, who, ſince the Poſſeſſion taken of the ſaid Country, have directed, adminiſtred, and received the Revenues of the ſaid Electorate, Countries, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations: It is his Majeſty's Will and Order, That all thoſe, who have been employed in the Receipt and Direction*

of

de toutes les Recettes, qu'ils ont faites, et de payer les Sommes qu'ils devront, ſoit comme Fermiers, Regiſſeurs, et Receveurs, à quoi faire ils ſeront contraints par les voyes Ordinaires pour les Deniers et Affaires du Roi, ſur les Complaintes du dit *Jean Faidy* ou de ſes Procureurs: Ordonne Sa Majeſté, que les Receveurs en titre, de quelque Eſpece qu'ils ſoient, ſoient pareillement tenus de repreſenter et remettre au dit *Jean Faidy*, ou à ſes Procureurs, ſur leurs Reconnoiſſances, les Comptes qu'ils ont rendus, leurs Regiſtres, Papiers Terriers, et autres Titres, en vertu deſquels ils ont reçu et perçû les Droits et Revenus du precedent Souverain, et que les dits Receveurs compteront de leur Recette, et payeront les Sommes, qu'ils devront, à Peine d'y être contraints par les memes Voyes: Permet Sa Majeſté au dit *Jean Faidy* de depoſſeder les Receveurs, et toutes les autres Perſonnes, qui auront été chargés de prendre part à la Regie, Recette, et Adminiſtration des Droits et Revenus, de quelque nature, et ſous quelque denomination que ce puiſſe être, de l'Electorat d'*Hanovre*, Etats, Païs, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations, et de commettre à leur Place, ſe reſervant Sa Majeſté d'ordonner la Repreſentation

of the ſaid Revenues, under what Title ſoever, be obliged to account to the ſaid Jean Faidy, *or to the Directors, Receivers, and Caſhiers, appointed by him, for all Receipts by them made, and to pay the Sums due from them, whether as Farmers, Directors, or Receivers, whereto they ſhall be obliged by the ordinary Methods uſed in the King's Revenues and Affairs, upon Complaints exhibited againſt them by the ſaid* Jean Faidy *or his Attornies: His Majeſty orders, That the Receivers, of whatſoever Kind they may be, be likewiſe obliged to produce and deliver to the ſaid* Jean Faidy, *or his Attornies, upon their giving Receipts, the Accounts they have given in, their Regiſters, Land-Rolls, and other Deeds, by virtue whereof they have received and collected the Duties and Revenues of the preceding Sovereign, and that the ſaid Receivers ſhall account for what they have received, and ſhall pay the Sums ſtill remaining due from them, under Pain of being obliged thereto by the aforeſaid Methods: His Majeſty empowers the ſaid* Jean Faidy *to remove the Receivers, and all other Perſons, who ſhall have been employed in any Part of the Direction, Receipt, and Adminiſtration, of the Duties and Revenues, of what nature, and under what denomination ſoever*

ſentation des Titres de ceux en Charge, qui ſeront depoſſedés, et de pourvoir au Rembourſement de la Finance, qu'ils juſtifieront avoir payé, comme Elle le jugera â propos : Ordonne Sa Majeſté, que toutes les Perſonnes, de quelque Etat et Condition qu'elles ſoient, qui ont eté chargées ſous le precedent Gouvernement, des Titres, Papiers, Comptes, Regiſtres, Etats, et generalement de tout ce qui a rapport à la Regie, Recette, et Adminiſtration des Revenus de l'Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations, conquiſes ſur le Roi d'*Angleterre*, Electeur d'*Hanovre*, et qui le ſeront dans la ſuite, d'en donner communication au dit *Jean Faidy*, ſes Procureurs, Directeurs, et Prepoſés, et de leur delivrer des Copies collationées de toutes les Pieces, qu'ils deſireront avoir, ſans qu'ils puiſſent ſe diſpenſer de le faire, ſous peine de Deſobéiſſance : Ordonne pareillement Sa Majeſté, ſous les memes peines, que les Magiſtrats des Villes, ceux des Diſtricts et Communautés, les Perſonnes qui ſont à la Tête des Adminiſtrations particulieres des Etats et des Provinces,

ever they may be, of the Electorate of Hanover, *States, Countries, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, and to place others in their room, his Majeſty reſerving to himſelf the Power of ordering the Vouchers of thoſe in Employment, who may be removed, to be produced, and to provide for the reimburſing them the Money they ſhall prove to have paid, in the Manner he ſhall judge proper : His Majeſty orders, That all Perſons, of what Rank and Condition ſoever, who have been entruſted under the preceding Government with Titles, Papers, Accounts, Regiſters, Eſtimates, and in general any Thing relative to the Direction, Receipt, and Adminiſtration, of the Revenues of the Electorate of* Hanover, *the Countries, States, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, already conquered from the King of* England, *Elector of* Hanover, *or thoſe that may hereafter be ſo, to communicate the ſame to the ſaid* Jean Faidy, *his Attornies, Directors, and Officers, and to deliver to them authentic Copies of all the Papers they ſhall deſire to have, without any Exemption for ſo doing, under Pain of Diſobedience : His Majeſty in like Manner orders, under the ſame Penalties, That the Magiſtrates of the Towns, thoſe of the Diſtricts*

and

vinces, remettront, à la premiere Requiſition du dit *Jean Faidy*, ſes Procureurs, Directeurs et Prepoſés, des Etats, d'eux certifiés, du produit de ſix Années à compter du 1er Jan. 1751, juſqu'au dernier Dec. 1756, des Droits et Revenus dont jouiſſent les dites Villes, Diſtricts, Communautés et Etats de Provinces: Qu'ils remettront egalement au dit *Jean Faidy*, à ſes Procureurs, Directeurs, et Prepoſés, des Etats certifiés des Sommes, qu'ils ont payeés au precedent Souverain, pendant les dites Six Années, et des Etats des Charges dont ils ont été tenus pendant le meme Tems, independemment des Sommes qu'ils ont payées: Entend et veut Sa Majeſté, que le dit *Jean Faidy* ſoit mis en Poſſeſſion et Jouiſſance des Maiſons, Bureaux et Utenciles, qui ont ſervi juſqu'à preſent à la Regie et Exploitation des Droits et Revenus de toute Nature, de la Regie et Adminiſtration deſquels il eſt chargé, en payant par lui aux Proprietaires des Maiſons des loyers ſur le pié, qu'ils ſeront reglés: Ordonne pareillement Sa Majeſté, que les Receveurs Commis, et generalement tous ceux, qui ſont actuellement employés

and Commonalties, the Perſons who are at the Head of the particular Adminiſtrations of the States and Provinces, ſhall deliver, upon the firſt Requiſition of the ſaid Jean Faidy, *his Attornies, Directors, and Officers, Eſtimates, certified by them, of the Produce of ſix Years, reckoning from the Firſt of* January, 1751, *to the Laſt of* December, 1756, *of the Duties and Revenues which the ſaid Towns, Diſtricts, Commonalties, and States of the Provinces, are in Poſſeſſion of; That they likewiſe deliver to the ſaid* Jean Faidy, *his Attornies, Directors, and Officers, States, certified by them, of the Sums they ſhall have paid to the preceding Sovereign during the ſaid ſix Years, and States of the Charges neceſſarily incurred during the ſaid Term, independent of the Sums they have paid: It is his Majeſty's Intention and Will, That the ſaid* Jean Faidy *be put into the Poſſeſſion and Enjoyment of the Houſes, Offices, and Utenſils, hitherto made uſe of in the Direction and general Management of the Duties and Revenues of all Kinds, with the Direction and Adminiſtration whereof he is charged, Payment being made by him to the Proprietors of the Houſes for Rent thereof, upon the Footing they ſhall agree: His Majeſty likewiſe orders, That the Receivers, Clerks, and in general*

ployés à la Regie et Exploitation des Droits et Revenus de toute Nature, de l'Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés et Adminiſtrations, pourront, après y avoir été autoriſés par le dit *Jean Faidy*, ſes Directeurs et Procureurs, continuer l'exercice de leurs Emplois, ſans être tenus de prêter de nouveaux Serments, et que ceux, qui ſeront commis à leur Place, ou de nouvel Etabliſſement, ſoient admis ſans aucuns Fraix à leur Preſtation de Serment, et à remplir les Emplois, auxquels ils ſeront nommés, ſur la ſimple Repreſentation du dit *Jean Faidy*, ou de ſes Directeurs et Procureurs, et ſur les Commiſſions, qui leur ſeront delivrées: Ordonne Sa Majeſté, que les Etats, Villes, et Adminiſtrations, Communautés, Fermiers par Baux, les Regiſſeurs des Droits et Revenus, les Treſoriers, Receveurs Generaux et Particuliers, les Caiſſiers, et generalement tous les comptables et les redevables des Droits et Revenus, de quelque nature qu'ils ſoient, compris dans la Regie et Adminiſtration, dont le dit *Jean Faidy* eſt chargé, ſeront bien et valablement quités et dechargés

neral all thoſe who are actually employed in the Direction and general Management of the Duties and Revenues of all Kinds, of the Electorate of Hanover, *Countries, States, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, may, after having been authorized thereto by the ſaid* Jean Faidy, *his Directors and Attornies, continue to act in their Employments, without being obliged to take any new Oaths, and that thoſe, who ſhall replace them, or come in upon a freſh Eſtabliſhment, ſhall be admitted without any Charges to take the Oath, and diſcharge the Duty of the Employments to which they ſhall be named, upon the ſimple Preſentation of the ſaid* Jean Faidy, *or of his Directors and Attornies, or upon the Commiſſions which ſhall be delivered to them: His Majeſty orders, That the States, Towns, and Adminiſtrations, Commonalties, Farmers upon Leaſe, the Directors of the Duties and Revenues, Treaſurers, Receivers General and Particular, Caſhiers, and in general all thoſe who ſhall be accountable and indebted to the Duties and Revenues, of what nature ſoever they be, comprehended in the Direction and Adminiſtration with which the ſaid* Jean Faidy *is charged, ſhall be well and truly acquitted and diſcharged towards his Majeſty*

dechargés envers Sa Majeſté et tous autres, de ce dont ils ſe trouveront redevables, en rapportant les quitances du dit *Jean Faidy*, ſes Procureurs, Receveurs, et Caiſſiers generaux, et les Comptes qu'ils lui auront rendus, lorſqu'ils ſeront apurés et quitancés: Veut Sa Majeſté, que les Conteſtations, qui naitront à l'occaſion de la Regie, Recette, et Adminiſtration generale des Droits et Revenus, de quelque nature qu'ils ſoient, de l'Electorat d'*Hanovre*, Païs, Etats, Provinces, Villes, Diſtricts, Communautés, et Adminiſtrations, dont eſt chargé le dit *Jean Faidy*, Circonſtances et Dependances, ſoient portées devant l'Intendant et Commiſſaire departi, dans le Païs conquis, et jugés par lui, ſauf l'appel au Conſeil, lui en attribuant Sa Majeſté la Connoiſſance et icelle interdiſant à toutes Cours et Juges: Enjoint Sa Majeſté au dit Sr Intendant et Commiſſaire departi, de tenir la main à l'Execution du preſent Arrêt, qui ſera executé non obſtant toutes Oppoſitions ou Empechements, dont, ſi aucuns interviennent, Sa Majeſté ſe reſerve et à ſon Conſeil la Con-

Majeſty and all others, of whatſoever they ſhall be found to owe, by producing Receipts from the ſaid Jean Faidy, *his Attornies, Receivers, and general Caſhiers, of the Accounts they ſhall have given in at the Time they ſhall be balanced and acquitted: It is his Majeſty's Will, That any Diſputes, that ſhall ariſe with Regard to the Direction, Receipt, and general Adminiſtration of the Duties and Revenues, of what nature ſoever they be, of the Electorate of* Hanover, *Countries, States, Provinces, Towns, Diſtricts, Commonalties, and Adminiſtrations, wherewith the ſaid* Jean Faidy *is charged, Appurtenances and Dependencies thereof, be brought before the Intendant and Commiſſary who has the Department of the conquered Country, and adjudged by him, ſaving an Appeal to the Council, his Majeſty reſerving to it the Determination thereof, and forbidding the ſame to all Courts and Judges: His Majeſty enjoins the ſaid Intendant and Commiſſary of the ſaid Department, to ſupport the Execution of the preſent Decree, which ſhall be executed, notwithſtanding all Oppoſition and Hindrances, of which, if any ſhould happen, his Majeſty reſerves to himſelf and his Council the Cognizance, and forbids*

Connoiſſance, et icelle interdit â toutes Cours et Juges.

Fait au Conſeil d'Etat du Roi tenu à *Verſailles*, le 18 du Mois d'*Oct.* 1757.

(Signé) EYNARD,

et collationé avec Paraphes.

bids the ſame to all Courts and Judges.

Done at the King's Council of State, held at *Verſailles* the 18th of the Month of *October*, 1757.

(Signed) EYNARD,

and compared with the Paraphe.

Il eſt evident par la Date de cet Arrêt, et par ce qui y eſt dit, que c'eſt dans les premieres ſemaines après la Concluſion de la Convention de *Bremervorde*, que le Conſeil de *Verſailles* s'en eſt deja occupé ; et le dit Arrêt porte en termes clairs et nets, que dans le Conſeil de *Verſailles* il a eté decidé, de changer le Gouvernement et le Siſteme de l'Electorat d'*Hanovre*, malgré ce qui a eté expreſſément Promis par la Capitulation, qui ſe fit le 9me d'*Août* 1757. à la Reddition de la Capitale, et que l'Adminiſtration dont on a chargé ce *Jean Faidy*, dont il y eſt parlé, a dû s'etendre juſqu'aux Païs, qui ſeroient *encore* conquis.

It appears from the Date of this Decree, and by what is ſaid therein, That in the Weeks immediately ſubſequent to the Convention of Bremervorde, *the Council of* Verſailles *was already employed in framing it ; and the ſaid Decree implies, in clear and preciſe Terms, That it was determined in the Council of* Verſailles, *to change the Government and Syſtem of the Electorate of* Hanover, *notwithſtanding what was expreſsly promiſed by the Capitulation made the 9th of* Auguſt, 1757, *upon the Surrender of the Capital, and that the Adminiſtration herein mentioned, with which the ſaid* Jean Faidy *is charged, was to extend itſelf to the Countries,* which might hereafter be conquered.

Si cet aveu, fait de la Couronne de *France* meme, ne ſauroit être regardé que comme une Preuve inconteſtable, que la dite Couronne a eu le deſſein prémedité d'abuſer de l'Armiſtice, pour

If this Confeſſion, made by the Crown of France *itſelf, cannot but be conſidered as an undeniable Proof, That the ſaid Crown had a premeditated Deſign of making an ill Uſe of the Ceſſation of Arms, in*

pour s'emparer encore des Provinces, qu'elle n'avoit pas occupées, lorsque l'Armistice fut arrêté, et de ruiner de fond en comble tout l'Electorat d'*Hanovre*, sans qu'il fut laissé à son Souverain aucun Moyen de le sauver; Personne ne disconviendra non plus, qu'il donne bien du Poids aux Motifs, qui ont fait reprendre les Armes au Roi, notre Souverain, et qui sont deja exposés aux yeux du Public.

A *Stade* le 23me *Dec.* 1757.

in order to proceed in taking Possession of the Provinces they had not yet seized upon, when the Cessation of Arms was concluded, and bring to utter Destruction the Electorate of Hanover, *without leaving the Sovereign thereof any Method of preserving it; neither can any one dispute, but that great Weight is hereby added to the Motives, which have induced the King, our Sovereign, to take up Arms afresh, and which have already been laid open to the Eyes of the Public.*

At Stade, Decem. 23, 1757.

Louis François Armand du Pleſſis, *Duc de* Richelieu *et de* Fronſac, *Pair et Marechal de* France, *Chevalier des Ordres du Roy, Premier Gentilhomme de la Chambre de Sa Majeſté, Gouverneur de* Guyenne, *Général de l'Armée* Françoiſe *en* Allemagne.

LA Rupture de la Capitulation de Cloſter-Seven, malgré le Traité le plus ſolemnel, et la Parole d'Honneur, donnée la plus authentique par les Généraux pour ſon Execution, rend de droit, et de fait, nul, le Traité, fait avec le Pais d'*Hannovre* lorſque l'Armée du Roy y eſt Entrée, et cette Infraction, à la bonne Foy, exige Egalement la plus grande Rigueur pour tous ceux qui compoſent l'Armée *Hannovrienne* actuellement en Hoſtilités.

En Conſequence nous ordonnons, que tous les Biens, Meubles, et Immeubles, et autres Effets de quelle nature qu'ils puiſſent être, appartenants à tous les Officiers, ou autres actuellement à lad. Armée *Hannovrienne*, ſoient confiſqués au Profit du Roy, et que l'Adminiſtrateur général des Païs conquis, s'en mette en Poſſeſſion pour en percevoir les Revenus pour être joints

Lewis Francis Armand du Pleſſis, Duc de *Richelieu*, and *Fronſac*, Peer and Marſhal of *France*, Knight of the King's Orders, Firſt Gentleman of his Majeſty's Chamber, Governor of *Guyenne*, General of the *French* Army in *Germany*.

THE Breaking of the Capitulation of Cloſter-Seven, *in ſpite of the moſt ſolemn Treaty, and the Word of Honour given moſt authentically by the Generals for the Execution thereof, renders null and void, in Law and in Fact, the Treaty made with the Country of Hanover at the Time when the King's Army entered into it; and this Infraction of good Faith equally requires the greateſt Rigour towards all thoſe who compoſe the* Hanoverian *Army now actually in Hoſtilities.*

Wherefore We order, That all the Goods, Moveables, and Immoveables, and all other Effects of what nature ſoever they be, belonging to all the Officers or others actually with the ſaid Hanoverian *Army, be confiſcated to the King's Uſe, and that the Adminiſtrator General of the conquered Countries take Poſſeſſion thereof, in order to collect the Revenues ariſing therefrom, which are to be added to the Con-*

joints aux Contributions, et faire l'Uſage le plus Utile à Sa Majeſté dans quelques lieux qu'ils ſoyent ſitués dans les Païs conquis.

Enjoignons à M. le Duc de *Randan*, Commandant dans le Païs d'*Hannovre*, à tous les Commandants ſuperieurs, et particuliers de donner main forte pour l'Execution de la Preſente, et d'y tenir la main en ce qui peut les concerner.

Fait à Zell, le Vingt Deux Decembre, Mil Sept Cent Cinquante Sept.

(Signé) Le Marechal Duc de *Richelieu.*

Et plus bas,
Par Monſeigneur
(Signé) *Le Lurez.*

Contributions, and to make Uſe of them in the moſt advantageous Manner for his Majeſty, in whatever Places of the conquered Countries they may be ſituated.

We ſtrictly require Monſ. le Duc de Randan, *Commander in the Country of* Hanover, *and all ſuperior and particular Commanders, to enforce the Execution of theſe Preſents, and to ſupport the ſame as far as it may concern them.*

Done at Zell *the Twenty-ſecond of December, One thouſand ſeven hundred fifty-ſeven.*

(Signed) The Marſhal Duc de *Richlieu.*

And underneath,
By Monſeigneur
(Signed) Le Lurez.

F I N I S.

281399